

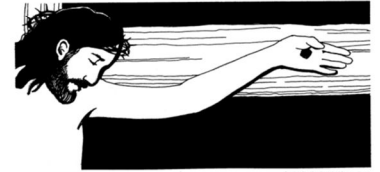
St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142

SEPTEMBER 12, 2021

24TH SUNDAY
IN ORDINARY TIME



© J. S. Palach Co., Inc.

Web Sites:

www.stbernard-parish.com
www.facebook.com/stbla
www.twitter.com/stbernardla

PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,
Pastor

PARISH MANAGER

Mario López

CHURCH OFFICE

2515 West Avenue 33,
Los Angeles, CA 90065

TEMPORARY OFFICE HOURS

HORARIO TEMPORAL DE LA OFICINA

Monday — Friday
Lunes — Viernes

11:00AM — 5:00PM

ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road
(323) 256-4989
www.stbernard-school.com

PRINCIPAL:

Mrs. Claudia Montiel

OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

2515 W. Avenue 33
(323) 256-6242

DIRECTOR:
Victor Mojica

SAFEGUARD THE CHILDREN COMMITTEE:

Jun Ballada (213)236-4829
Rocio Gonzalez (323)256-6242



MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS

Daily Mass/Misa Diaria: 9:00am
Monday, Tuesday, Thursday & Friday:
Lunes, Martes, Jueves, y Viernes

Vigil Mass: Saturday, 5:00pm in English
Sunday in English:

8:00am & 9:30am
Domingo en Español:
11:00am y 12:30pm

MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA AND MASS
Wednesday, 7:00pm (English)

HORA SANTA
Adoración al Santísimo
Jueves, 6:00pm (Español)

ROSARY/ROSARIO
Wednesday, 6:30pm (English)
Martes, 6:00pm (Español)

GRUPO DE ORACIÓN
Viernes, 7:00pm (Español)

DIVINE MERCY MASS MISA DIVINA MISERICORDIA

Every Second Tuesday of the month at
7:00pm & every second Sunday of the
month at 3:00pm

Cada Primer Martes y Segundo Domingo
del mes. (Inglés)

CONFESSIONS/CONFESIONES

Wednesday/Miércoles 6:00—7:00pm
By Appointment /Por Cita
Call/Llame: 323-255-6142

BAPTISMS/BAUTISMOS **Saturdays & Sundays**

Call Church Office for Information.

Sábados y Domingos

Llamar a la Oficina para Información.

WEDDINGS/BODAS/QUINCEAÑERAS

Please call the Church Office six months
in advance.

Llamar la Oficina de la Iglesia seis meses antes.



24th Sunday Ordinary Time ~ How does God think? None of us can really answer that question from personal experience, but only from the “revealed Word of God”. In that revealed Word, this ‘thinking’ is shared with us by Jesus most directly in the Gospel today from Mark. Jesus *“Began to teach them that the Son of Man must suffer greatly and be rejected by the elders, the chief priests, and the scribes, and be killed, and rise after three days.”* After a brief scuffle and rebuke of Peter – *“Get behind me, Satan”* – He tells us that this is the ‘thinking of God’. Most simply put, it is the ‘Paschal Mystery’. Some things, and perhaps we might even say, all things can only come about through a ‘dying’ and ‘rising’. ‘Coming about’ or ‘coming into existence’ necessarily means transformation. Even birth is that. Whatever existed in the womb and more precisely ‘how’ it existed is to be no longer. Ask a newborn baby (of course you won’t get much of an answer). The crying is testimony enough. The baby - secure and happy in the womb, with sufficient warmth and food and comfort and security — wants to escape the womb? I don’t think so. There is no vote, no opinion pole. Nature simply decides that life as it has been known for 9 months is to be no longer. The baby must ‘die and rise’ to life in the world, that is, must leave the womb so that life can begin again in a much larger womb – the world! This is ‘Paschal Mystery’. This mystery is a daily one for the rest of our lives. Each one is a dress rehearsal for the total ‘Paschal Mystery’ to be realized in our physical death and resurrection – the promise. Why do we resist it? Why can’t we see? Why do we rebuke this mystery as did Peter? Why don’t we learn how to embrace it? Enter into it? Jesus sees it so plainly. Perhaps that is why He could embrace it so totally. *“Whoever loses his life for my sake and that of the Gospel will save it.”*

Father Perry D. Leiker, Pastor

Quote of the Week:

“All you need is love. But a little chocolate now and then doesn’t hurt.” **Charles M. Schulz**

El Señor me ayuda. Por eso no quedaré confundido. — Isaías 50:7



Vigésimo Cuarto Domingo del Tiempo Ordinario — Cómo piensa Dios? Ninguno de nosotros puede realmente responder a esta pregunta desde una experiencia personal, sino únicamente por medio de la ‘Palabra revelada de Dios’. En esa Palabra revelada, este ‘pensamiento’ es compartido por Jesús más directamente en el Evangelio de Marcos el día de hoy. Jesús *“luego se puso a explicarles que era necesario que le Hijo del hombre padeciera mucho, que fuera rechazado por los ancianos, los sumos sacerdotes y los escribas, que fuera entregado a la muerte y resucitara al tercer día”*. Después de un breve forcejeo y reprimenda a Pedro - *“¡Apártate de mí, Satanás”* — nos dice que este es el ‘pensamiento de Dios’. Más claramente, es el ‘Misterio Pascual’. Algunas cosas, y tal vez incluso podríamos decir que todas las cosas sólo pueden proceder a través de un ‘morir’ y ‘resucitar’. ‘Llegar a existir’ necesariamente significa transformación. Incluso el mismo nacimiento es eso. Lo que existía en el seno materno y más precisamente el ‘cómo’ existía, ya no existe. Pregúntele a un recién nacido (por supuesto no conseguirá más que una respuesta). El llanto es testimonio suficiente. El bebé; seguro y feliz en el vientre, con el calor, el alimento, la comodidad y la seguridad suficiente — cree usted que quiere escapar de la matriz? No lo creo. No hay votaciones, ninguna urna de opiniones. La naturaleza simplemente decide que la vida tal como se ha conocido durante 9 meses ya no existe. El bebé debe ‘morir y resucitar’ a la vida en el vientre materno, es decir, debe dejar la matriz para que la vida pueda comenzar de nuevo en una matriz mucho más grande — el mundo! Esto es ‘Misterio Pascual’. Este misterio es y será cotidiano por el resto de nuestras vidas. Cada uno es un ensayo general para el total ‘Misterio Pascual’ a realizarse en nuestra muerte física y resurrección — la promesa! ¿Por qué nos resistimos? Por qué no podemos ver? ¿Por qué censuramos este misterio como lo hizo Pedro? ¿Por qué no aprendemos a abrazarlo? A entrar en el? Jesús lo ve tan claramente. Tal vez por eso lo pudo abrazar totalmente. *“El que pierda su vida por mí y por el Evangelio, la salvará”*.

Padre Perry Leiker, Párroco

Cita de la Semana:

“Todo lo que necesitas es amor. Pero un poco de chocolate de vez en cuando no duele”. — Charles M. Schulz



RETIREMENT FUND FOR ARCHDIOCESAN PRIESTS

NEXT WEEKEND, all parishioners will be asked to support generously to the **Retirement Fund for Archdiocesan Priests, 2021**. A special collection will be taken up at all Masses. This is your invitation to say **“Thank You”** to our current and future retired priests, who have served and many who still serve all of us so faithfully through their priestly ministry. When you give to the Priest Retirement Fund, you help support our Retired Priests in the Archdiocese of Los Angeles. Please be generous!

FONDO DE JUBILACIÓN PARA LOS SACERDOTES — 2021

PRÓXIMO FIN DE SEMANA, se pedirá a los feligreses su apoyo para el **Fondo de Jubilación para Sacerdotes de nuestra Arquidiócesis**. Se hará una colecta especial durante todas las Misas. Esta es su oportunidad para decir **‘Gracias’** a nuestros actuales y futuros sacerdotes jubilados que han servido, y a muchos que aún nos sirven a través de su Ministerio Sacerdotal. Al contribuir a este Fondo de Jubilación para los Sacerdotes usted ayuda a nuestros Sacerdotes Retirados en la Arquidiócesis de Los Angeles. Por favor sea generoso!


READINGS FOR NEXT WEEKEND — LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

First Reading — The wicked say: With revilement and torture let us put the just one to the test (Wisdom 2:12, 17-20). *Psalm* — *The Lord upholds my life (Psalm 54)*. **Second Reading** — The wisdom from above is full of mercy and good fruits (James 3:16 — 4:3). †**Gospel** — Whoever receives one child such as this in my name, receives me (Mark 9:30-37).

Primera Lectura — Los impíos dirán: Probemos y sometamos al justo; condenémoslo a una muerte infame, pues, según sus propias palabras, Dios lo ayudará y lo librará (Sabiduría 2:12, 17-20). **Salmo** — *El Señor es quien me ayuda (Salmo 54 [53])*. **Segunda Lectura** — Donde hay envidia y ambición habrá también inestabilidad y muchas cosas malas. La sabiduría trae consigo muchas bendiciones (Santiago 3:16 — 4:3). †**Evangelio** — Jesús les advierte a sus discípulos que viene su pasión y resurrección, luego les enseña a tener humildad y sencillez como la de un niño (Marcos 9:30-37). — *Liturgical Color/Color Litúrgico: Green/Verde*



WELCOME BACK and join us in our Eucharistic Celebrations **INSIDE** the Church. Currently we have returned to our Sunday regular schedule including Spanish Mass at 12:30P.M.



BIENVENIDOS a nuestras Celebraciones Eucarísticas **DENTRO** de la Iglesia. Actualmente hemos regresado a nuestro horario regular Dominical **incluyendo la Misa de las**

THANK YOU! ¡Y GRACIAS...

Message from our Parish — On behalf of St. Bernard Church we want to give A BIG THANK YOU! to the Legion of Mary for providing appetizers for the celebrations of our Feast Day, and to, Celso and Anita Fueconcillo for providing the wine! ALSO, to the Divine Mercy for their donation of \$300 towards the building Fund.

Mensaje de nuestra Parroquia — A nombre de la Iglesia de San Bernardo queremos DAR INFINITAS GRACIAS a la Legión de María por brindar los aperitivos para las celebraciones de nuestra Fiesta De San Bernardo, a Celso y Anita Fueconcillo por brindar el vino! TAMBIÉN, a los miembros de la Divina Misericordia por su donación de \$300 para el Fondo de Construcción.



The Divine Mercy Mass and Novena will be this **Tuesday, September 14, at 7:00p.m.**


The Divine Mercy Eucharistic Healing Mass, Chaplet Prayers Benediction and Healing will be on the following Sundays at 3:00PM: **Sept. 12, Oct. 10, & Nov. 14 at St. Bernard Church.**

SUNDAY COLLECTION/COLECTA DOMINICAL

9/5/21: Envelope/Sobres: \$3,264.00
Plate/Efectivo: \$1,338.00
TOTAL: \$4,602.00

Thank You for your Generosity!
Gracias por su generosidad!

La Misa de Sanación será este Viernes, 17 de Septiembre a las **7:00p.m.** y será celebrada por nuestro párroco, Padre Perry.



WEDDING BANNS/AMONESTACIONES
 Dakota Zuconi ~ Gabriella Cuevas

 <p>Mass Intentions</p>	9/13: 9:00am — Hermilia Uribe — Acción de Gracias	<p>Intenciones de la Misa</p> 
	9/14: 9:00am — Br. Don Zucca — Investiture Date	
	9/15: 7:00pm — †Erlinda Paguio	
	9/16: 9:00am — †Rosendo Duque	
	9/17: 9:00am — †Catalina Obusan	
	9/18: 5:00pm — Brother Don Zucca — In Thanksgiving Alexander Astorga — In Thanksgiving	
	9/19: 8:00am — †Deborah Cabatu	
	9:30am — †Hans J. Stueven, †Rosario Tolentino †Balvina Bayudan & Artemio Bayudan — BirthDay	
	11:00am — Eliana Frias — BirthDay & †Daniel Moran	
	12:30pm — Alexandra Isabella Muñoz	

EXTRAVAGANZA

CITADEL OUTLETS

SATURDAY/SÁBADO:
SEPT. 25TH 9:00AM—9:30PM
Every \$38 ticket sold will earn St. Bernard Church \$25.

Cada boleto de \$38 vendido hará que la Iglesia de San Bernardo obtenga \$25 en ganancias.

Tickets are being sold after Mass in front of the Church.
Venta de boletos después de Misa frente a la Iglesia.

The Evenbrite website for Tickets is open now for online Ticket purchases.

El sitio web de Evenbrite para boletos ya está abierto para la compra de boletos en línea.

Flyers in front of the Church
Volantes enfrente de la Iglesia

LAST 2 WEEKS **ULTIMAS 2 SEMANAS**

RACHEL'S VINEYARD RETREAT — HEALING AFTER ABORTION

Rachel's Vineyard/Viñedo de Raquel — This Retreat is for men and women struggling with the emotional and spiritual pain of abortion. The retreat is designed to help participants work through repressed grief and anger in a safe, nonjudgmental setting and come to acceptance, healing, and hope for the future. Developed in the Roman Catholic Tradition. It utilizes spiritual exercises and rituals to help grieve the loss of unborn children and to accept God's forgiveness.

RETIRO VIÑEDO DE RAQUEL — SANACIÓN DESPUÉS DEL ABORTO

Está experimentando dolor emocional y espiritual por motivo del aborto? Este retiro está diseñado en la tradición Católica Romana, podrán expresar, liberar y reconciliar sus dolorosas emociones después del aborto y empezar el proceso de restauración, renovación y sanación. El retiro está diseñado para ayudar a los participantes a superar el dolor y la ira reprimidos en un entorno seguro, sin prejuicios y llegar a la aceptación y esperanza para el futuro y para aceptar el perdón de Dios.

Next English Retreat/Próximo Retiro en Inglés:

October 29—31, 2021

All inquiries and registrations are confidential.

Toda información se mantiene estrictamente confidencial.

Registration or more information please call and leave message:

Registración e información, favor de llamar y dejar mensaje al:

(323)577-5693 or: www.rachelsvineyard.org

CATHOLIC ENGAGED ENCOUNTER

ENCUENTRO CATÓLICO PARA PAREJAS COMPROMETIDAS

Catholic Engaged Encounter is designed for those who are preparing for **marriage in the Catholic Church**. It fulfills the marriage preparation requirements of the Archdiocese of Los Angeles. Please plan nine months ahead. It should be **completed** six months prior to your wedding. Registration forms: www.CEEofLA.org. For general information please call (805)529-0245.

Next English Retreat at Mary & Joseph Retreat Center:

November 19, 2021

~ ~ ~ † ~ ~ ~

Este Encuentro de Compromiso Católico está diseñado para aquellas parejas que se están preparando para el matrimonio en la Iglesia Católica. Cumple con los requisitos de preparación matrimonial de la Arquidiócesis de Los Ángeles. Por favor, planifique con nueve meses de anticipación. Debe completarse seis meses antes de su boda. Formularios de inscripción: www.CEEofLA.org. Para obtener información general, llame al (805) 529-0245.

Retiro en Español En-Línea: 25 de Sept. y 4 de Diciembre

Retiro Presencial: 30 de Octubre

Iglesia Inmaculada Concepción

CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS

- 9-12-21: Priest Retirement Fund Collection: Announcement Sunday
Fondo de Jubilación Sacerdotes Retirados: Domingo de Aviso
- 9-12-21: Grandparents Day/Día de los Abuelos
- 9-12-21: Divine Mercy Mass/Misa de la Divina Misericordia: 3PM
- 9-14-21: Divine Mercy Mass And Novena/Misa de la Divina Misericordia: 7PM
- 9-17-21: Spanish Healing Mass/Misa de Sanación — 7PM
- 9-19-21: 25th Sunday in Ordinary Time/ 25 domingo del tiempo Ordinario
- 9-19-21: Priest Retirement Fund Collection/Colecta Fondo Sacerdotes Retirados
- 9-19-21: Day in Recognition of All Immigrants/Misa Reconocimiento de Inmigrantes
Cathedral of Our Lady of the Angels at: 3PM
- 9-25-21: **EXTRAVAGANZA**



NEWS FROM OUR PARISH SCHOOL

Our school is currently taking up registration FOR 2021-2022 School Year for students in grades TK—8th. Students who turn 4 years old by September 1st are eligible for our Transitional Kinder Program.

NOTICIAS DE NUESTRA ESCUELA PARROQUIAL

Inscriba a sus niños/as para el Año Escolar 2021/2022. Grados Pre-Kinder al Octavo. Para Kinder de Transición, los niños/as deben cumplir 4 años para el Primero de Septiembre. **formation at:**
Información llamando a la oficina al: (323)256-4989 o en el sitio web: www.stbernard-school.com



DAY OF RECOGNITION OF ALL IMMIGRANTS

Next **Sunday, Sept. 19-2021**, the Cathedral of Our Lady of the Angels will host the “**Day in Recognition of All Immigrants**” with a Procession and Mass. The Pre-Procession begins at 3:00pm, followed by the Mass at 3:30pm. Archbishop José H. Gómez will preside the Mass.

El próximo Domingo, 19 de Sept. 2021 la Catedral de Nuestra Señora de Los Ángeles patrocinará el “**Día en Reconocimiento a Todos los Inmigrantes**” con procesión a las 3:00PM y la Santa Misa a las 3:30PM presidida por el Arzobispo José H. Gómez.

<https://lacatholics.org/immigration>

DID YOU KNOW? — What to do if you are worried about family abduction.

Family abduction happens when a child is taken or hidden by one family member from another, against custody or visitation rights. In some circumstances, family abduction is considered a crime, and can be prosecuted. If you are worried about a possible family abduction, you can take action. Have a valid custody agreement that outlines who can see or take your child, and when. Advise your child’s school or daycare about custody arrangements, including who can and cannot pick up your child. For more information, visit missingkids.org/theissues/familyabduction.

SABIA USTED? — Qué hacer si le preocupa el secuestro familiar.

El **secuestro familiar** ocurre cuando un miembro de la familia se lleva a un niño o lo esconde de otro miembro de la familia, en oposición de los derechos de custodia o los derechos de visita. En algunas circunstancias, el secuestro familiar se considera un delito y puede ser procesado. Si a usted le preocupa un posible secuestro familiar, usted puede actuar. Tenga un acuerdo de custodia válido que describa quién puede ver o llevarse a su hijo y cuándo. Informe a la escuela o a la guardería de su hijo sobre los arreglos de custodia, incluyendo quién puede y quién no puede recoger a su hijo.

For more information, visit: Para obtener más información, visite: missingkids.org/theissues/familyabduction.

MENDOZA INCOME TAX

Tax Consultant,

Notary Public

829 Cypress Ave., L.A.

(323) 276-1061

www.mendozaincometax.com

Hablamos Español



BMW - MINI - SERVICE & PERFORMANCE

Family Parishioners Since 1974 - Glassall Park

3211 Verdugo Rd. @ Ave 32

The Ultimate Service Machine

323-257-5773

on Yelp Since 2004

WWW.THEMSHOP.COM

DANIEL F. JIMENEZ, Attorney at Law

- Bankruptcy/Bancarrota
- Family Law/Casos de Familia
- Personal Injury/Accidentes

Free Consultation (323) 630-3826

General Dentistry

Customer Service is excellent, plenty of parking and MINIMUM waiting time!

ARAXIE YETENEKIAN-GETTAS, DDS

1224 E. Broadway Ste. 101, Glendale, CA 91206

(818) 246-0985

Monday, Wednesday & Friday 9-5
Saturday 9-5

\$20 Special
office consultation
with full x-rays

\$200
Bleaching
Special

ALL INSURANCES ACCEPTED. PPO, Medi-cal, Medicare, Endo and Implant procedures with additional Medi-cal Benefits.



930AM

America's Catholic Talk Radio Network

ONE PARISH

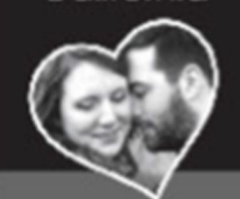
Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!

Download Our Free App or Visit

MY.ONEPARISH.COM

Download Our Free App or Visit
MY.ONEPARISH.COM

catholicmatch[®] California



CatholicMatch.com/myCA

MARINACCIO LAW

Anthony Marinaccio, Local Parishioner

Real Estate, Wills & Trusts,

Landlord-Tenant,

Probate & Trust Administration,

Business Transactions & Litigation

FREE 1 Hr. Consultation

100 N. BRAND BLVD., STE. #302

GLENDALE 91203

WWW.MARINACCIO.LAW.COM • 818-839-5220

DR. NICK A. AGPALO
DR. NANET C. AVENIDO

General Dentistry

EAGLE ROCK DENTAL CARE

4210 EAGLE ROCK BLVD.

LOS ANGELES, CA 90065

Beside 7-Eleven

TEL (323) 550-8341

FAX (323) 550-8345

Open Monday thru Saturday

Closed Sundays

Se Habla Español - We speak Tagalog

Protecting Seniors Nationwide

Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Consider
Remembering
Your Parish in
Your Will.

For further information,
please call the Parish Office.

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete

Online National

Directory of

Catholic Parishes



CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*A ministry of the Church
serving the faithful.*

Learn about our 11 locations in
Los Angeles, Meridian, and
Santa Barbara counties

CatholicCM.org